

# LA VOZ de la Experiencia

Esperimentziaren Ahotsa

«El silencio estimula al verdugo, nunca al que sufre». (E. Wiesel, Premio Nobel de la Paz).

AULAS PÁG. 2

ACAEWA estudia ofertar actividades en horario de mañana

SOCIEDAD PÁG. 4

**El derecho voluntario a morir con dignidad**



## «Las actividades de las Aulas hay que proyectarlas más hacia el Campus»

Luis Garagalza es el nuevo director de las Aulas de la Experiencia desde septiembre de 2011.



Luis Garagalza en su despacho.

Javier Larreina.

Luis Garagalza, doctor en Filosofía, nunca se había dedicado a trabajos de gestión. Desde que se crearon las Aulas de la Experiencia en el Campus de Álava había tenido una relación directa como secretario de departamento. La gestión de las Aulas es un reto que aceptó porque piensa que la Filosofía debe ser un coagulante de las Ciencias Humanas. Además, quiere impulsar nuevas metodologías y modos de trabajar activos. Para el nuevo Director el relevo ha sido fácil ya que su antecesora, Juncal Durand, tenía el curso 2011-2012 muy ordenado y planificado. Luis Garagalza recalca que las relaciones con las alumnas y los alumnos de las Aulas de la Experiencia son muy interesantes por la interrelación que existe y por ser más cercana.

PÁG. 3

## Un problema de los hombres que sufren las mujeres

La violencia de género está cada vez más presente entre las parejas jóvenes.

No se puede entender la violencia contra las mujeres sin comprender en profundidad el papel que la legitimación de la violencia juega en la socialización de los hombres. En Euskadi nació Gisonduz para promover la concienciación, participación e implicación de los hombres en favor de la igualdad de hombres y mujeres.

PÁG. 5

## D. Luis de Aramburu, compositor vitoriano que vivió para la música

Los que le trajeron destacan su gran profesionalidad y amabilidad. PÁG. 11

## El Big Ben, obra maestra de la tecnología relojera del siglo XIX que guarda en su interior mucha historia

PÁG. 9



## El museo Artium cumple su décimo aniversario

El Director del Artium, Daniel Castillejo, nos explica los proyectos de este museo en el año que celebra su décimo aniversario. Intentarán primar la calidad, la eficacia y el nivel artístico de las exposiciones. La crisis económica ha afectado también al número de visitantes, aunque no de manera alarman-

te. Uno de los objetivos que se han marcado es convertirse en un museo de referencia. Por otra parte, se muestran receptivos a colaborar en la celebración de la Green Capital. El Artium cuenta con alrededor de 3.000 obras, de las que se han expuesto en estos diez años alrededor de 2.000.

PÁG. 10



Pablo M.  
Daniel Castillejo.



## ¿Por qué te matriculaste en las Aulas?

Mª Jesús Sz.de Adana.  
Miren Cimarro / Pablo Martínez

### MAGDALENA HERNANI

  
Cuando era una niña padecí una enfermedad que me impidió estudiar como hubiera deseado. Ahora puedo cubrir este vacío en mi vida en las Aulas de la Experiencia. Como estoy jubilada, tengo mucho más tiempo y también es un motivo para salir de casa y conocer otra gente.

### VICTORIA APARICIO

  
Para aprender a ser solidaria. En esta antesala de la residencia, para hacer las paces con el mundo en lo que pueda y porque es una manera de relacionarte. Si fuera por aprender cosas hubiera profundizado en las terapias alternativas que es de donde vengo y que es un mundo inabarcable.

### JOSÉ IGNACIO SANZ

  
Estoy prejubilado y mi mujer todavía trabaja y había que buscar algo para seguir teniendo actividad y hacer trabajar la cabeza. Porque dejas el trabajo de golpe y tienes un pequeño bajón. He seguido haciendo cursillos pero creo que las Aulas son estudios reglados y me parece más interesante.

### JOSETXO JAIO

  
Mi motivación tiene un aspecto práctico: como mi actividad ha estado alrededor del mundo del comercio, quería experimentar otra forma de vivir, otra visión de las cosas y de la vida, salir de ese mundo y conocer otra gente. Hay otro aspecto filosófico: sentir que todavía estás vivo y con ilusión.

## ZORIONAK!

**Julen** nació el 30 de julio. Es el hijo de **Maite**, nuestra profesora de Prensa. Tus alumnas, tus alumnos y Mikel os enviamos un beso muy grande.

## ACAEXA se plantea como reto organizar actividades en horario de mañana

Piensan modificar el relevo de la Junta Directiva y definir qué debe hacer cada uno de los cargos.

### Javier Larreina

Esta asociación cultural sin ánimo de lucro, ligada a la UPV del Campus de Álava, se fundó en 2004 con el objetivo principal de dar continuidad y complementar la carrera de Humanidades con cursos y actividades dirigidos a satisfacer la demanda social y cultural de los alumnos y exalumnos de las Aulas de la Experiencia. ACAEXA, a la hora de programar actividades, evita entrar en competencia con otras entidades afines como la Fundación Mejora o las Aulas de la Tercera Edad.

ACAEXA está promoviendo actividades que dentro de la universidad no tienen una cabida muy clara como son el Taller de Teatro y el de Música, Ópera concretamente, con metodologías activas con buena acogida en las Aulas dado el número de alumnos que participan en ellas. Esta asociación en la actualidad cuenta con 268 socios, de los que 38 se han dado de alta en el curso 2011/2012, que corresponden en su mayoría a alumnos matriculados en el primer curso.

Esta asociación se financia básicamente con la cuota de los socios (15 euros al año), con el pago de los cursos y actividades que se imparten y con alguna subvención, cuando la hay. Este último curso, la Diputación Foral de Álava le concedió una subvención de 700 euros.

ACAEXA tiene planteados retos importantes a corto plazo. El primero de ellos es el mantener las actividades y cursos que ya están planificados. Otro objetivo es la creación de actividades puntuales de una sola jornada y cursos monográficos en horas no lectivas, por la mañana, para que puedan asistir más alumnos y darles también opciones a los matriculados en primero, segundo y tercero. Estas actividades en horario de mañana plantean un problema: no hay posibilidad de hacerlas en la Escuela de Magisterio porque todas las aulas están ocupadas por los alumnos de Magisterio. Pienzan que la Fundación Sancho el Sabio puede ser una opción como lugar para impartir estas actividades.

Por otro lado, están trabajando en la revisión de sus estatutos, ya que dificultan un relevo ade-

cuado de las juntas directivas. Los estatutos de la asociación están redactados pensando más en una sociedad anónima que en una asociación. Existe el peligro de que la entidad quede desestructurada por la forma en que está previsto realizar los cambios en la Junta Directiva. El relevo de los integrantes de la Junta está determinado en los estatutos cada dos años y cuando este se produce todos los cargos empiezan casi desde cero entorpeciendo y ralentizando su funcionamiento. Por ello, están revisando las funciones de cada uno de los integrantes de la Junta Directiva y su tiempo de permanencia.

Por último, ACAEXA muestra su preocupación por la escasa participación de los socios en la vida de la asociación. Así, por ejemplo, en la última asamblea, de los 268 socios, solamente acudieron 28.



J. Larreina.

## Cultura y diversión, protagonistas en las Aulas

### Pablo Martínez - Mª Jesús Sz.de Adana

Las Aulas de la Experiencia no solo se limitan a las clases regladas. Bien por iniciativa del alumnado o bien por propuestas de los profesores y profesoras, para los próximos meses se han organizado varias actividades.

Los alumnos del curso de Ópera que organiza ACAEXA y dirige Juncal Durand han programado un viaje cultural a Berlín y Dresde, del 5 al 13 de junio de 2012 para asistir a sendas óperas. Por otra parte, los alumnos de segundo tienen previsto hacer una excursión al Museo de la Medicina de la Universidad de Leioa a finales de enero combinado con la visita al Museo de Bellas Artes de Bilbao para ver la exposición monográfica del pintor Antonio López.

También entre el 25 y el 31 de enero, los alumnos de inglés de segundo y CUM organizan un viaje de estudios y turismo a Dublín.

Además en la primera quincena de Julio 2012 los alumnos de segundo organizarán un tour por Polonia, donde visitarán las principales ciudades.

Por otra parte, el jueves 16 de febrero a las 17:40 horas en el Seminario 3M tendrá lugar la reunión para decidir los temas del próximo número de *La Voz de la Experiencia*. Esta convocatoria es abierta a todo el alumnado de las Aulas, no es necesario estar matriculado para participar.

### Elecciones al claustro

En las elecciones celebradas el pasado 22 de noviembre de 2011 fue elegida como representante del alumnado de Aulas de la Universidad del País Vasco en el Claustro Mª Carmen Urrutxua Izaguirre con 113 votos a favor y 4 votos nulos, siendo el censo total de 321 alumnos. Esta candidata pertenece a las Aulas de la Experiencia de Bilbao. La representación del alumnado se elige por un período de dos años. El Claustro Universitario es el máximo órgano de representación de la Comunidad Universitaria.

# «Quiero promover en las Aulas metodologías y modos de trabajar activos»

M.º Jesús Aguirre  
Javier Larreina

Luis Garagalza nació en Bilbao en el año 1959. «A los cuatro años mi familia se trasladó a Vitoria, todos mis recuerdos son de aquí y me siento gasteiztarra», comenta. Doctor en Filosofía por la Universidad de Deusto, es el director de Aulas de la Experiencia de la Universidad del País Vasco en Álava desde septiembre de 2011. Sustituye a la anterior directora, Juncal Durand.

**- ¿Cuál ha sido su trayectoria profesional?**

- Mi primera formación es de ciencias ya que el Bachiller lo hice en esa rama, pero no sé por qué a última hora me decanté por la Filosofía. La verdad es que me lo he preguntado varias veces y no os sabría decir el motivo de este cambio. A veces pienso que hubiera sido más práctico haber continuado con las ciencias y tener la filosofía como hobby. Con una carrera técnica la salida al mercado de trabajo es más fácil, pero por afición y por dedicación no me he arrepentido de mi elección. Además, he tenido suerte ya que desde que acabé la tesis me he dedicado a la enseñanza.

Dediqué cinco años a la tesis sobre Filosofía Hermeneútica. Mis investigaciones académicas se centran en hallar las conexiones entre disciplinas como la Hermenéutica Filosófica, el Lenguaje, el Simbolismo y la Cultura. Me incorporé tras la tesis como profesor de Filosofía en la Universidad del País Vasco. Empecé en el campus de Donostia y des-

Luis Garagalza, doctor en Filosofía, asumió la dirección de las Aulas de la Experiencia en septiembre de 2011.

pués en el de Vitoria-Gasteiz, en la Facultad de Letras, y también he sido profesor de Antropología en la Escuela de Trabajo Social durante 20 años. Desde el año 1993 estoy adscrito a la Facultad de Letras.

**- ¿Qué motivos le han animado para asumir la dirección de las Aulas?**

- En mi trayectoria profesional nunca me he dedicado a trabajos de gestión. Desde que se crearon las Aulas en el Campus de Álava he tenido una relación directa como secretario de departamento pero no me había involucrado nunca en trabajos de gestión. Es un reto que me he propuesto porque pienso que la Filosofía debe de ser un coagulante de las Ciencias Humanas.

**- ¿Qué relación tenía con las Aulas de la Experiencia antes de asumir su dirección?**

- Primero he sido profesor de Filosofía en las Aulas por lo que el contacto ha sido continuado y estrecho con la gente que ha pasado por las Aulas. Además, hay un aspecto que para mí es importante: el trato con

El relevo ha sido fácil porque Juncal lo tenía todo atacado y planificado.

las personas de estas edades es muy interesante, más cercano por la interrelación que provoca y muy diferente al que se pueda tener con otras facultades donde las relaciones son más tensas y problemáticas.

**- ¿El relevo ha sido fácil?**

- Sí, el relevo ha sido fácil. Juncal lo tenía todo muy ordenado y planificado. Además, yo he empezado en el mes de septiembre y este curso ya estaba planificado previamente por Juncal. Otra cosa será el próximo curso.

**- Se comenta que ha habido recortes presupuestarios.**

**¿Afectarán de forma importante al buen funcionamiento de las Aulas?**

- Hasta la fecha y para este curso no tengo información de que haya alteraciones presupuestarias por parte de las tres entidades que financian las Aulas de la Experiencia: Caja Vital, a través de la Fundación Mejora, Diputación Foral de Álava y la UPV. Pero a pesar de todo, si el recorte presupuestario afecta a la UPV yo antes de tocar nada que pueda afectar a lo estructural, suprimiría las fotocopias.

**- ¿Ha influido la crisis en el número de matrículas?**

- En primer lugar las matrículas se han completado. El curso está completo y por lo que se refiere a las listas de espera en el Campus de Álava raro es el año en el que hay listas de espera. No sucede lo mismo en los otros campus de la UPV en los que sí las hay. Las matriculaciones no han variado en el transcurso de los años y concretamente este curso hay 48 en primero, 47 en segundo, 51 en tercero y 45 en cuarto. Además están matriculados 138 personas en los CUM.

**- ¿Qué criterios se han utilizado o se van a utilizar para la elección de las materias que se imparten en las Aulas?**

- Desde el comienzo de las Aulas en los tres Campus las asignaturas troncales no han variado, no siendo así con las optativas ya que éstas hay que buscarlas en los diferentes departamentos dependiendo de la disponibilidad del profesorado. Hubo un cambio, no en las materias troncales



J. Larreina.  
Profesor de Filosofía.

La Filosofía debe ser un coagulante de las Ciencias Humanas.

sino en tiempo de duración de la carrera. Antes era de tres años con clases de lunes a viernes y desde hace cinco es de cuatro, de lunes a jueves.

**- ¿Se promueve la integración de los alumnos en el Campus de Álava?**

- Yo lo voy a intentar, pero por otra parte la respuesta es obvia: estás dentro de la UPV. Otra cosa es que haya que proyectar las actividades de las Aulas dentro del propio campus. Creo que debe de haber una mayor integración entre las Aulas y el resto del campus y esta es una tarea que voy a potenciar.

**- ¿Algo que quiera aportar y que no le hemos preguntado?**

- Como nueva propuesta, además de las clases magistrales, quiero promover metodologías y modos de trabajar activos, tal como se está haciendo con prensa, teatro, música, etc, y poderlo aplicar a todas las materias que se imparten en las Aulas para que los alumnos no se limiten a venir solo como oyentes. Por otro lado, quiero añadir mi intención de apoyar a ACAEXA, aunque su funcionamiento es autónomo, considero que es una buena herramienta para las Aulas de la Experiencia, ya que esta asociación gestiona los CUM.



J. Larreina.

Luis Garagalza consulta la planificación de las Aulas.

## Que nadie decida por mí

¿Cómo quiero que sea mi muerte? El Testamento Vital facilita la toma de decisiones ante la muerte.

**Ione Arenaza  
Esther Fernández**

La Declaración de Voluntades Anticipadas (DVA) o Testamento Vital (TV) es un documento de instrucciones previas que constituye la expresión del respeto a la autonomía de las personas que, de este modo, pueden decidir sobre aquellos cuidados y tratamientos que desean recibir o no en el futuro si se encuentran ante una determinada circunstancia o, una vez llegado el fallecimiento, sobre el destino de su cuerpo o de sus órganos. No solo permite al paciente influir en las futuras decisiones asistenciales, sino que facilita a los profesionales de la salud la toma de decisiones respetuosas con la voluntad del enfermo cuando éste no tiene ya capacidad para decidir por sí mismo.

Una de las ventajas de este documento es que aumenta el conocimiento de la propia enfermedad, al haber sido informado adecuadamente antes de la toma de decisiones. También, mejora la calidad de la relación médico-paciente. El paciente decide con el médico de forma consensuada qué es lo que se quiere y hasta dónde se quiere llegar. Además, facilita la toma de decisiones terapéuticas, con la planificación anticipada de los cuidados, adelantándose a lo que pueda suceder. Por último, aporta seguridad ética y jurídica a los profesionales sanitarios.

El artículo 11 de la Ley 41/2002, de 14 de noviembre, establece en su apartado 2 que cada servicio de salud regulará el procedimiento adecuado para que, llegado el caso, se garantice el cumplimiento de las instrucciones previas de cada persona que deberán constar siempre por escrito.

En 1984 se creó en España la asociación Derecho a Morir Dignamente (DMD) y en el año 2000 nació en Euskadi. Rosa Plazaola, ex presidenta y actual socia de DMD de Euskadi. Rosa subraya que «la asociación sigue luchando para que la muerte sea libre y se tenga derecho a decidir libremente». «Gracias a esta asociación, después de veintisiete años de lucha, firmas y entrevistas, se ha conseguido -comenta Rosa- que el Parlamento vasco apruebe la ley sobre el Testamento Vital».

La DMD defiende el derecho a morir dignamente como el derecho a decidir razonablemente en el uso de la libertad personal y con el respeto de los demás, sobre el proceso final de la propia vida. Rosa Plazaola afirma que «morir no es un acto, es un proceso. El verdadero respeto a la dignidad humana implica el respeto de la voluntad, incluida la de alcanzar la muerte cuando ya nada se puede hacer por devolver a la vida la calidad a la que todo ser humano tiene derecho». «La dignidad es un valor socialmente reconocido pero que

se concreta individualmente. Solo uno mismo puede determinar si su propia existencia tiene o ha dejado de tener dignidad», señala Rosa.

En definitiva, esta asociación defiende el derecho de toda persona a disponer con libertad de su cuerpo y de su vida y a elegir libre y legalmente el momento y los medios para finalizarla. Rosa Plazaola subraya que «todas las personas tenemos el derecho a expresar anticipadamente nuestra voluntad en un documento y defendemos la despenalización de la eutanasia y del suicidio medicamente asistido de personas que al final de su vida padecen, a pesar de los cuidados paliativos, un sufrimiento insoportable del que desean librarse con todas las garantías legales».

### Testamento Vital

José Luis Vidal, doctor y responsable en el Gobierno vasco de la redacción del Testamento Vital, afirma que «en este documento se puede incluir todo lo que se quiera. Hay que dejar plasmados todos los detalles que tenemos claros sobre nuestro futuro». Se decide qué persona quieras que te cuide, qué persona quieras que administre y gestione el dinero: pago de recibos, control de cobros y gastos, para lo cual es necesario un poder notarial a favor de la persona elegida. Además, José Luis explica que también se incluye dónde se quiere vivir (casa propia, geriátrico, etc..), se dan permisos o no para la realización de pruebas médicas y se especifica si se quiere que te apliquen o no la eutanasia. «En este documento -comenta José Luis- también se da permiso o no para continuar con la alimentación una vez que no tienes solución y se determinan los cuidados paliativos con el fin de pasar tus últimos días de acuerdo a la forma que cada uno elija».

La DVA debe incluir un contenido mínimo que está establecido en el artículo 7 del Decreto 270/2003 de 4 de noviembre. Para facilitar la redacción de este documento, existe un modelo orientativo que puede consultarse en esta página web: [www.osanet.euskadi.net](http://www.osanet.euskadi.net).



Rosa Plazaola.

## Con la Iglesia hemos topado

**Javier Larreina**

La palabra apostasía en castellano tiene en el lenguaje común un sentido limitado a la religión aunque la definición del diccionario de la Real Academia la aplica de igual manera al ámbito de las opiniones y doctrinas en general. Apostatar formalmente consiste en seguir un trámite cuya finalidad es el borrado de los datos de los apóstatas de todos los registros religiosos, para que ya no estén contabilizados como miembros de esta religión. En la Iglesia Católica se aplica en particular a la cancelación de los datos recogidos en los registros de bautismos, debido a que es el sacramento que sella la adhesión de las personas a esta religión. La constancia de apostasía puede consistir en añadir una nota en el margen del libro de bautismos, que indique la condición de apóstata.

El acto formal en sí no suele estar previsto por las religiones, lo que impide a menudo que la apostasía se formalice mediante un proceso interno a la religión. La doctrina católica prevé un acto formalizado de apostasía al que no otorga valor de no pertenencia a la Iglesia Católica y existen diócesis que niegan la posibilidad de apostatar. En consecuencia, en la época contemporánea, las personas deseosas de apostatar también pueden recurrir al amparo de las leyes del Estado en el que residen para formalizar su desafiliación de la religión de la que son miembros.

Las nuevas leyes sobre protección de datos han supuesto la única vía legal para que se pudiera hacer efectiva la apostasía frente a las religiones. El conceder la apostasía no es algo que da la Iglesia, sino un derecho reconocido en las leyes internacionales. O sea, por mucho que quieran no pueden negar el derecho de que se apostate y un deber como persona honesta con lo que se piensa. Por ley, se tiene derecho a renunciar a cualquier religión en el momento y lugar que se quiera.

Lo fundamental a obtener en el proceso de apostasía es que se inscriba una nota al margen en el libro de bautismos de la parroquia en la que se administró el sacramento. En esta anotación, situada junto al apunte del acto bautismal, se hará constar de forma clara que «esa» persona bautizada inscrita como miembro de la Iglesia Católica ha apostatado del catolicismo y, por ello, se excluye de la Iglesia. Mediante esta declaración de apostasía el interesado entra en el intrincado juego canónico y solicita a la Iglesia Católica que le considere apóstata, algunas veces sin éxito.

Actualmente hay poco respaldo legal y la Iglesia pone muchas trabas, depende del obispado o arzobispado que toque. Para conseguir la apostasía se rellena un modelo de carta/renuncia y se envía, por correo certificado, a la sede de la diócesis a la que pertenezca el lugar de la residencia, indicando en el exterior del sobre: «Referencia: apostasía», detallando las motivaciones que llevan a tomar esa voluntad y adjuntando una fotocopia del DNI. Antes, la Iglesia Católica exigía que la carta/renuncia se enviase a la parroquia donde se había bautizado. Otra opción es acudir a una notaría y dejar constancia de la renuncia a la fe católica: es una alternativa, pero cuesta más dinero que la anterior.

Es muy aconsejable entregar en mano el documento con la petición de apostasía en la Secretaría del Obispado y solicitar que se lea como recibido (con sello oficial y reseñando la fecha de recepción) una copia o fotocopia del escrito. Es recomendable acudir, aproximadamente un mes después de enviar la solicitud, a la parroquia donde se recibió el bautismo y comprobar si en el margen de observaciones (datos marginales) han anotado la voluntad de apostatar.

# Sin miedo

La violencia contra las mujeres es un grave problema de nuestra sociedad.

Mª Jesús Aguirre

*Sin miedo* fue el lema elegido por las instituciones vascas como símbolo del 25 de noviembre (Día Internacional Contra la Violencia Hacia las Mujeres). La violencia contra las mujeres es la manifestación más cruenta de la desigualdad entre mujeres y hombres. Atenta gravemente contra su dignidad e integridad física y moral y en consecuencia constituye una flagrante e intolerable violación de los derechos humanos.

La violencia se puede manifestar de distintas formas: física, sexual, psicológica y económica. Una mujer que sufre violencia en cualquiera de sus expresiones difícilmente puede participar en la vida en todas sus dimensiones política, social, cultural y en el mundo laboral en las mismas condiciones que sus compañeros y compañeras. La violencia contra las mujeres es un problema político y social muy complejo y para su erradicación es necesario intervenir en muchos y diferentes ámbitos.

«Nada cambiará si los hombres no se implican», insiste R. Bacete, miembro de Gisonduz, una iniciativa pionera del Gobierno vasco impulsada por Emakunde (Instituto Vasco de la Mujer) dirigida a promover la concienciación, participación e implicación de los hombres en pro



Vitoria-Gasteiz, 25 de noviembre de 2011.

Pablo M.

de la igualdad de mujeres y hombres. Muchos hombres ven la violencia como un problema ajeno y aislado, por ello Gisonduz insiste en informar, concienciar y explicar para qué se ponen en marcha las diferentes medidas contra la violencia hacia las mujeres. No es suficiente que muchos hombres no sean violentos con sus parejas, la actitud pasiva de muchos hombres preocupa a los hombres que han potenciado Gisonduz.

No se puede hablar de un perfil del hombre maltratador, pero se puede hablar de los rasgos más comunes. Los maltratadores suelen ser hombres que creen en una masculi-

nidad estereotipada, es decir la superioridad del hombre y la inferioridad de la mujer. Piensan que por ser hombres tienen el poder y el derecho a mantenerlo. Para ellos la mujer es «algo» a quien tienen que manejar y controlar. Hoy existe también el neomachismo que no ancla a la mujer en casa, pero que le sigue adjudicando la mayor parte de la responsabilidad de la casa y los hijos.

## Violencia y juventud

Según resultados de diferentes investigaciones, la violencia de género está mucho más presente en las relaciones de pareja entre jóvenes que entre adultos, de ahí la ur-

gencia e importancia de la intervención. Los últimos datos que ha aportado el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz revelan que la mitad de las mujeres atendidas el año 2010 por el servicio municipal tenían entre 14 y 35 años.

Los expertos destacan que la violencia en parejas jóvenes demuestra que es un error creer que el cambio de mentalidad se producirá por el simple relevo generacional. El tiempo es un factor relativo en un problema que tiene tras de sí muchos años de historia y hace falta un cambio mucho más profundo para que dejen de repetirse conductas heredadas. De hecho es indiscutible que las agresiones contra las mujeres se dan con más frecuencia en mujeres jóvenes como demuestran los datos del servicio municipal vitoriano.

Gisonduz centrará sus esfuerzos en un proyecto para la prevención de actitudes machistas y violentas y la promoción de la igualdad entre la población joven a través de las nuevas tecnologías.

Por último, una nota positiva aportada por el Observatorio Estatal de Violencia Contra las Mujeres. Los datos de su último estudio destacan que cada día hay más hombres que se incorporan a este proyecto de luchar contra la violencia hacia las mujeres, y hay más mujeres que consiguen fortalecerse y ser conscientes de sus derechos.

# Víctimas en la sombra

Al comenzar a preparar el tema de la violencia contra las mujeres nos servimos de información documental que buscamos al respecto, así como de una entrevista que realizamos a una asociación de mujeres y de llamadas telefónicas a otras de la ciudad, pero no encontramos información sobre algunos temas que consideramos importantes sobre la erradicación de este tipo de violencia. Queremos expresar nuestra valoración negativa sobre las formas de llevar a cabo sistemas de erradicación de la violencia machista, por lo que a continuación citaremos algunos de los aspectos que nos parecen importantes para contribuir a ello.

Un asunto importante es el enfoque de la vigilancia y el aparato de alarma, que actualmente tiene que llevar la mujer agredida y no el hombre

que ejerce la violencia. Creemos que en este asunto tiene mucho que aportar la justicia, la clase política y la educación profunda sobre la desigualdad. Otro aspecto a valorar son los medios de comunicación. El tratamiento que otorgan al hecho gravísimo de las muertes producidas por violencia sexista, a su pareja o expareja, como si fuesen crónicas de sucesos, con un estilo sensacionalista, no ayuda a difundir la dimensión social del problema. Tampoco se indaga la vida de la víctima, sus proyectos, sus sueños, etc. Al mismo tiempo nos encontramos con que en la educación del hombre se legitima el uso de la violencia para resolver conflictos familiares y no se educa a nivel emocional en igualdad al hombre y a la mujer.

Otra cuestión a tener en cuenta es el factor del miedo que sufrimos las mujeres. Y es que, por

## Opinión

Garbiñe López de Subijana  
Amparo Zufiaur

ejemplo, las mujeres no podemos pasar por lugares poco transitados en horas poco habituales por miedo a una agresión del hombre.

¿Y qué sucede en nuestro medio rural? En el medio rural este problema tiene una dificultad añadida, puesto que la evolución hacia la igualdad resulta un poco más lenta. Sabemos que las sociedades rurales son más tradicionales, con todo lo que ello implica. Estos cambios son más lentos porque en núcleos más pequeños y aislados existe menos relación con personas de diferentes ideologías que faciliten el intercambio de ideas, y el cambio de mentalidad. Hasta hace unos años, cuando sabíamos que una vecina estaba siendo agredida, era habitual oír comentarios como «son cosas de su casa» o «no te puedes meter en eso».

Solicitamos que mediante la implicación social e institucional se adquiera una mayor conciencia del problema existente y se tomen las medidas que correspondan. En definitiva, damos un suspenso a los medios de comunicación por el trato diario a la violencia machista y lamentamos la poca implicación que tienen los políticos ante la impunidad de esta violencia.

## De pastores, oficiales y licenciados

Entre 1900 y 1920 cerca de 420.000 vascos emigraron a los Estados Unidos y se instalaron en comunidades relacionadas entre ellas. Algunos lo hacen en Idaho, Elko y Winnemucca en Nevada. Estos pastores vascos eran, en los EE.UU., pioneros de la trashumancia que caracterizó el pastoreo de corderos en el oeste americano. Muchos obtuvieron la ciudadanía estadounidense. Sus viajes a la casa de sus mayores eran cortos, a veces con la única finalidad de buscar esposa y volver con ella a América. Eran los llamados despectivamente y por envidia en el País Vasco: «Amerikanoak».

Entre estas personas se cuentan los hermanos de mi abuelo: David y Marcelino. De la rápida visita de David a nuestra casa solo recuerdo, era yo muy pequeño, sus pantalones vaqueros, los cintos anchos de cuero labrado y las brillantes hebillas que me parecieron de plata. Recuerdo mejor, yo era mas mayor, la también rápida visita de Marcelino a nuestra casa, la reunión de toda la familia en el restaurante La Bilbaína de Vitoria - Gasteiz. A la pregunta que le hice sobre cuáles fueron sus primeras palabras en inglés me respondió rápido y sin dudarlo: «Bacon and eggs». También recuerdo cómo me comentó que si quería ir y probar suerte allí solo me ponía una condición, para valorar el esfuerzo: que yo me pagara el billete de ida. Pero la estancia, el tiempo que fuera necesario y el billete de vuelta, co-

**Ricardo Erquiaga**

rrían por su cuenta. El billete de dólar que nos entregó a cada uno de mis hermanos y a mí lógicamente fue a parar a manos de mi padre. Lo que jamás podré olvidar fue la despedida de ambos, sus ojos brillantes tratando de sujetar las lágrimas del desarraigo.

A finales de los años 50 y comienzo de los 60, yo aún era un niño, de nuevo asistí a una nueva emigración. Esta vez, como América había cerrado la entrada, más de dos millones de personas partieron según los registros del Régimen hacia Europa. La mitad de ellos lo hicieron sin contrato de trabajo y el 80% eran analfabetos. Muchos no sabían dónde estaba en el mapa ese lugar llamado Alemania, Suecia o Suiza. Se desnudaron en público por primera vez en Hendaya para un examen médico en el que se sintieron «ganado, porque nos miraban incluso los dientes». Los que tenían menos miedo protestaron, aunque nadie les entendiera. Yo vi salir a varios de ellos en autobuses destrozados desde la calle Monseñor Estenaga de Vitoria. Algunos de ellos que yo conocía podían sentirse satisfechos, formaban parte de las primeras promociones de alumnos de las recién estrenadas Escuelas Profesionales de Vitoria y se iban con contrato de trabajo.

Ahora de nuevo, en el año 2010 vuelvo a ver la necesidad de emigración de JASP (Jóvenes Aunque Sobradamente Preparados) que tienen que buscarse la vida con una formación absolutamente diferente de los anteriormente citados en cuanto a su preparación y capacidad. Son licenciados con uno o dos masters y con dos o tres idiomas, han vivido la experiencia de una beca Erasmus, pero en su lugar de origen tienen dificultades para encontrar un empleo acorde a su formación. Según la OCDE, el 19% de los licenciados de entre 25 y 29 años está en paro y un 44% realiza un trabajo por debajo de su cualificación.

La problemática no ha cambiado, se ha pasado de quedar el mayorazgo en el caserío para responsabilizarse de su familia y los suyos, a tener que buscar alternativas a los descendientes lejos del hogar por la ausencia de trabajo de proximidad y sin límites geográficos.



**Victorio Celorio**

## Respetar a Benjamín

Benjamín, te incorporaste a las Aulas a practicar vida social sana, para salir de tu soledad. Me cuentas ahora que te va mal, que algunos compañeros no perdonan tu conducta, descerebrada congénicamente, y que no tienes ganas ni de pensar. Por encima de toda relación, prima tu salud mental, que es la que da auténtica libertad a las personas. Y ayuda a tu familia, después de ayudarte a ti mismo.

Benjamín, tus compañeros, por tu apariencia sana, creen que es imposible que estés mal. A las personas con síndrome de Down se les respeta y se les quiere, su enfermedad se ve. No se percibe con claridad la dificultad de hacer claro lo obscuro. Para mí, enfermedad mental, es todo lo que provoca un profundo desequilibrio de pensamiento, de emociones, conducta, de relaciones y de adaptación social, de forma seria y persistente. Estoy centrándome en el enfermo psíquico exclusivamente, como tú Benjamín, cuyo comportamiento es el de casos clínicos con perturbaciones emocionales graves y no de diarios mensajes neuróticos que todos emitimos. El dolor de la mente con frecuencia es más fuerte que el dolor

físico. Algunos no aguantan y se suicidan, mucha sensibilidad y mucho sufrimiento. Muchas veces hay tal transformación de la personalidad que no eres la misma persona. No eliges libremente realizar tus actos. Aunque sea tú quién los realiza, no son tuyos, son de tu enfermedad. Tú eres la primera víctima y tus familiares los segundos. Ni vives, ni dejas vivir.

Tienes pensamientos que no puedes desechar y actos que te ves impulsado a realizar de forma compulsiva. Al aumentar la angustia te alejas del contacto humano. Lo que te afecta a tu mente te afecta a todo tu cuerpo. Ya no quiero opinar de nadie, menos de un enfermo mental. No puedo opinar sobre lo que no vivo. Por tus crisis mentales, aun sin motivos, reaccionas mal. Muchos razonan que son rabietas, que eres un idiota y un irrespetuoso, pero Benjamín, tú solo eres un enfermo. Y lo saben, y como tal enfermo te deben consideración. Sería injusto acusar de maldad a un enfermo del estómago porque vomita y mancha. Si tenéis ocasión de estar con alguien muy raro e incomprensible, puede que sea un enfermo mental. No lo rechazéis, respetarlo.

**En cuatro movimientos, un huracán de recetas**

**Jose Miguel Aguirrezzabal**

Tenemos hambre de información y a menudo usamos internet para saciar nuestras dudas sobre nutrición, ¿pero qué buscamos exactamente? La salud y el buen funcionamiento de nuestro organismo depende, entre otros factores, de la nutrición y de la alimentación, que tengamos durante nuestra vida.

Sin duda, alimentarse constituye una necesidad que podemos aprovechar para mejorar la salud o al menos para no empeorarla. Esta premisa se puede aplicar a personas de cualquier edad, pero es todavía más necesaria en el colectivo de mayores.

Cuando piensas en la comida o en la alimentación en general, ¿qué quieres encontrar? Los consejos para comer sano, para adelgazar y para el deporte son los temas más buscados. Lo que he comprobado es que las recetas no siempre están hechas por profesionales y se pueden adaptar a las necesidades y peculiaridades de cualquier usuario de la cocina.

Visionamos los videos que nos enseñan a preparar los alimentos, con cantidades específicas y también utilizamos las calculadoras nutricionales y las aplicamos. La pirámide alimenticia te da las claves para que tu alimentación sea completa, equilibrada y saludable. Realizar cinco comidas al día, para repartir mejor la ingesta calórica. De esta manera se evitan períodos largos de ayuno y llegará con menos hambre y ansiedad a la siguiente comida.

Una alimentación sana es la base de una buena salud. Los alimentos saludables son necesarios para un desarrollo adecuado. Varios estudios científicos demuestran que cuando nos sentimos optimistas somos capaces de comer más sano. Pero ¿qué ocurre si estamos además nerviosos? Los factores estresantes añadidos ayudan también a caer en la tentación de comer más dulces.

Habitualmente buscamos en internet saciar nuestras dudas, que es lo que verdaderamente nos interesa.

## editorial

## El golpetazo de la crisis

En momentos de crisis como los que nos está tocando vivir, uno mira a su alrededor y contempla que todo aquello por lo que hemos luchado todos los trabajadores se hunde inexorablemente sin visos de mejoría alguna en el tiempo. Vitoria con sus miles de parados y paradas arrastra una crisis social de mucho cuidado, Cáritas dice que ya no hay dinero para socorrer tantas necesidades y el Ayuntamiento con los recortes de la tan comentada crisis tampoco tiene dinero (eso dicen tanto los actuales como los anteriores gestores) para aportar ayudas sociales que tan necesarias se hacen ahora. Ya no son solo los emigrantes los que sufren por no tener un salario que llevar a casa a fin de mes, ahora toca además a los autóctonos que engrosan las largas colas del paro. Lo que también duele son los parados de larga duración que no reciben ninguna prestación (ya veremos cómo van a soportar tanto tiempo en esta situación), porque el paro no tiene visos de solución a corto, medio y largo plazo y en la lejanía se ve el horizonte muy negro.

Esperamos que las fuerzas políticas, sindicales, económicas, etc, se pongan en marcha y arreglen la situación que ellos han creado y que siempre pagamos los mismos. El golpetazo de la crisis ha sido contundente y no se ha solucionado con las ayudas europeas, no siempre los objetivos se consiguen a base de más dinero, se deben de aplicar iniciativas y ayudas a muchos proyectos abiertos sin apoyo institucional. No hay fórmulas mágicas, pero no se debe de dejar de lado ninguna oportunidad. No obstante, los bancos deberían de apoyar a los pequeños empresarios autónomos (bajando los tipos de interés), para la creación de empleo. Es un hecho que el paro juvenil es extraordinariamente alto y no solo entre los llamados «Ninis» sino también entre los jóvenes más capacitados. Lo peor es que el mercado de trabajo se rige por la ley de la oferta y de la demanda, por lo que las empresas siempre encontrarán a quien no le quede más remedio que aceptar la oferta.

Clara Ibáñez de Opacua

Mi infancia está llena de momentos vividos en la calle. Recuerdo que tan pronto como llegaba a casa del colegio, recogía la merienda y bajaba a la calle a encontrarme con el resto de niños del barrio. No había ni hora, ni lugar de encuentro, pero siempre había alguien con quien pasar un buen rato.

El tiempo en la calle era fugaz. Jugábamos a la banda atada, a tres navíos en el mar, al escondite, a pillar, al cuadro, a las tabas, a las canicas, a las chapas, al balón, a andar en patinete, andar en bici... El repertorio de pasatiempos era tan ilimitado como escaso los recursos, pero teníamos todo lo necesario: libertad, ganas y espacio para correr, gritar, saltar y pelearnos.

Era nuestro mundo paralelo, lejos de los adultos y sus normas, donde se podía dar rienda suelta a la imaginación pero donde también existían unas reglas, sentido de la palabra jerarquía.

Araceli G<sup>a</sup> Suso

En estos tiempos a menudo tenemos la sensación de que todo va mal, de que nosotros tenemos muy poco, por no decir nada que hacer. Quiero expresar que, sin negar lo anterior, podemos hacer algunas cosas nosotros mismos, sin la intervención de los mercados, las finanzas y nuestros políticos. Para hacer aquello a lo que me quiero referir, solo se requiere una buena gestión, como dicen ahora los expertos y no les falta razón.

Se trata de decidir, gestionar los aspectos relativos a nuestro cuerpo para que, cuando ya no nos sirva sino para ser quemado o sepultado, puedan nuestros órganos dar vida a otras personas menos afortunadas. Esta labor gracias a la generosidad de muchos no solo nos hace buenos, sino buenísimos. Para que esto funcione contamos con el apoyo del Ministerio de Sanidad y Consumo, con una legislación muy favorecedora y con una organización muy eficaz y eficiente. Me estoy refiriendo a la Organización Nacional de Trasplantes (O.N.T.) que coordina los trasplantes en todo el país a través de las CC.AA., que a su vez coordinan equipos multiprofesionales preparadísimos y equipos de apoyo para hacer llegar los órganos a su destino en brevísimo tiempo y en las mejores condiciones para los receptores.

Veamos algunas cifras de lo que vengo diciendo. La tasa de trasplantes en España es de 34,4 por millón de habitantes, mientras que la media de la Unión Europea es de 18,1, la de EEUU de 26,3 y la de América del Sur de 6,5. En concreto, la tasa en la CC.AA. vasca es de 38,2. De cualquier modo, ser los líderes no debe engañarnos ya que estas cifras se mantienen constantes, mientras aumenta el número de personas que están esperando un órgano, y algunos, tras una larga espera llena de esperanzas frustradas, no llegan a poder ser trasplantados.

El perfil del donante ha cambiado. Se ha pasado de personas jóvenes a personas de entre 45 y 65 años, debido al descenso de los accidentes de tráfico.

Existen en la actualidad dos tipos de donantes de órganos: el donante vivo y el donante inmediatamente a su muerte. El primero suele ser un familiar del paciente y los más frecuentes se refieren a trasplantes de órganos pares o de parte de ellos. El segundo se refiere a la voluntad del donante o del familiar directo, para que al fallecer, sus órganos puedan ser trasplantados a quien lo necesite.

¿Qué gana o pierde con una donación cada uno de sus protagonistas? El receptor, a menudo tras una larga espera, recibe vida. El donante, podría parecer que no gana nada, pero no es verdad, porque da un sentido a su vida y sobre todo a su muerte. El Sistema Nacional de Salud evita los gastos derivados de los sucesivos ingresos hospitalarios y la familia es una de las grandes beneficiadas por poder recuperar la vida de su ser querido y a menudo la suya propia en diversas áreas.

He dejado a la familia en último lugar con el fin de profundizar en el sufrimiento que esta padece cuando los profesionales, con el máximo respeto, le colocan ante la decisión de permitir o no el trasplante de órganos de su ser querido para otro que lo necesita para vivir.

Se me ocurre una forma que facilita más el proceso y evita esos malos momentos. Se trata de que no dejemos las cosas para última hora y de hacer dos cosas a la vez. En nuestra ciudad existe la oportunidad de realizar lo que llamamos Otorgamiento de Voluntades Anticipadas. Tiene por objeto registrar anticipadamente nuestro deseo y voluntad sobre el modo en que queremos ser tratados en la hipotética situación de que no nos sea posible expresarlo, así como recoger la voluntad de que nuestros órganos puedan ser utilizados. Hay pocas cosas en la vida que podamos hacer con tanta facilidad, con tantos beneficios. Y al final, ¿para qué los queremos?

## Jugando a ser mayores

Allí hice amigos que hoy todavía conservo. Además, aprendí a tomar decisiones, respetar las opiniones de los demás, perdonar después de las riñas que también teníamos, asumir las normas, saber perder y aceptar las victorias de los otros y el liderazgo de los más fuertes. En definitiva, enseñanzas de la vida y para toda una vida.

Echando la vista atrás me doy cuenta de cuánto han cambiado las cosas. ¡Qué pocos niños se ven jugando en la calle en pandilla como lo hacíamos antes! Me sorprende ver cómo los niños pasan gran parte de su tiempo libre en casa, jugando con el ordenador, viendo la televisión o enganchados a los video juegos. Chatean y se comunican a través de las redes sociales en las cuales tienen muchos «amigos», pero no se interrelacionan cara a cara. Si a todo esto añadi-

mos la cargadísima agenda con actividades extraescolares de todo tipo, el tiempo libre que pasan jugando con otros niños es mínimo.

Los niños de hoy, a diferencia de nosotros, crecen recluidos en el hogar por lo que no aprenden a desarrollar la inteligencia emocional y pueden acabar teniendo dificultades a la hora de relacionarse con sus iguales. Además, tienen de todo, se les da todo y no se les educa en el respeto y la disciplina por lo que se frustran con facilidad.

Dicho todo esto, queda demostrado que el juego en la calle no solo es buena receta para un sueño reparador, tanto de hijos como padres, sino que además es necesario para lograr niños mejor educados y más socializados. Es decir, contrariamente a lo que las madres de nuestro tiempo pensaban: «¡Jugar en la calle educa!».

Victorio Celorio

Este artículo está basado en artículos de escritores vascos básicamente. No podemos ir al detalle, confuso en límites y en historia. Cuando conocí Calahorra la vi como un pueblo grande, feo, sucio y olor a viejo. Ahora está silenciada. La Calahorra vieja es fea pero preciosa por ser el alma de la ciudad y por su paisaje histórico. El patrimonio artístico antes del año 1000 ha desaparecido.

El Valle del Ebro medio crisol de culturas, a los más antiguos conocidos, vascones, jacetanos, suesetanos, se añadieron indoeuropeos celtas, griegos que hacían ruta comercial hasta Varea, cerca de Logroño. Culturalmente, solo hubo iberización y romanización. Los pueblos del Pirineo, muy distintos entre sí. Estudios toponímicos hacen suponer que el vasco actual -joya arqueológica- se extendió por toda la cordillera hasta el Mediterráneo. Son vascones todos estos pueblos o los vascones son un pueblo más que habla vasco.

Para mí, el origen toponímico más exacto de Calahorra, viene de Kalagurris -antigua población de origen desconocido-, término vasco, expresando «cabezo pelado», que coincide con su figura geográfica: una colina pelada sobre el río Cidacos. Kalagorri viene de kala/kale, cabeza y gorri, rojo, en toponimia también pelado, áspero -Aitzgorri-. En la moneda más antigua de Calahorra aparece escrita la palabra Kalagorikos, celtibérica, respeta el Kalagorri vasco y añade el sufijo indicador de origen «ko», común al vasco y a Celtiberia. Una de las primeras palabras vascas escritas, pero en ibero. Kalagurris, romana, es evolución de Kalagorri, lo respetaron.

## ¿Es tierra de vascos?

Una historia casi desconocida: la antigua Calahorra y la franja sur al otro lado del Ebro.

Fechas. 188 a.C., conquista romana que fortaleció sus defensas, y empezó a ser ciudad «de las de entonces». En las guerras civiles entre romanos, en el 74, se fundó Pamplona por Pompeyo, en el interior de Vasconia, su aliada. Calagurris, en el 72, dio refugio a las tropas sertorianas derrotadas y junto grupos residuales, enfrente las tropas de los generales Pimpeyo y Metelo, más los vascones. Largo asedio, rabiosos todos, unos se sabían sin ayuda y los otros quisieron dar un ejemplar castigo. Fue incendiada y destruida. Más tarde, Julio Cesar derrotó a Pompeyo. Año 49 a.C. Ahora todo son honores, fortalecida, ampliada, saneada, culturizada, reconstruida al modo romano. En esos momentos era la ciudad más importante del Ebro. Zaragoza fue fundada más tarde.

Calagurris Nassica Julia (Nassica por la familia patricia familia romana y Julia por J. Cesar). Fue en aquellas fechas la ciudad del interior de la provincia Citerior con estatuto más elevado y en Vasconia era también la de economía más fuerte, socialmente la más relevante y culturalmente la más avanzada (Sayas Abengoechea). Esplendor máximo con Augusto y Tiberio. Por aquellas fechas nació Jesucristo. Se acuñaron 30 tipos de moneda. Tuvo un acueducto de 52 kilómetros. Desde la sierra de Codes pasando por el Ebro a la altura de Lodosa-Alcanadre quedan 15 arcos. Venía de 600 metros de altura, a 340 metros de

Calahorra, con sifones y conductos subterráneos. Solo podía ir a Calahorra, por la dirección e importancia.

Dos romanos de la Vasconia Calagurris fueron figuras universales, Quintiliano, que señaló las pautas del sistema educativo romano, y A. Prudencio, poeta con textos en los cenobios y escuelas monásticas medievales. El cristianismo vino de África, vía militar y mercantil. Dos mártires calagurritanos: Emeterio-Celedonio, legionarios en León (Legión VII Gemina), decabezados en Calahorra.

«Entre los vascos más meridionales la romanización fue tan intensa como en la zona que más de la península», afirma J. Caro Baroja.

Y añadir el poder episcopal, desde finales del siglo III a.C. Su relativa pronta aparición hizo de Calahorra la capital del norte. No se pudo hablar de capital de provincia durante siglos. Sus límites llegaban a siete provincias. Debía tener vicarios e intérpretes de habla vasca. En el archivo catedralicio duerme la historia del norte de España.

Pamplona fue la gran ciudad medieval de Navarra, dentro de Navarra que tenía una escasa guarnición y donde la conquista fue precaria. Calahorra, la otra gran ciudad, poseía una fuerte guarnición permanente. Durante 300 años (del 714 al 1045), desangrada por todos, fronteriza y rica. Historia y fechas de batallas hasta la saciedad. Sancho Garcés I, que vivía de forma habitual en su palacio de Calahorra, quiso hacerla capital del Reyno, pero al reconquistarla los moros, el poder político pasó a Nájera.



La ciudad de Calahorra hace 2.000 años.

A.

## La Universidad y su espíritu liberal

Luis de Prado / Alejandro Pérez

El panorama histórico universitario en Vasconia siempre ocupó un papel muy importante y así a finales del siglo XVIII contaba con cuatro universidades: Oñate, Deusto, Pamplona e Irache. La Universidad de Oñate, la más cercana geográficamente a la juventud alavesa, tuvo serios problemas a consecuencia de la Real Cédula de 1770 que eliminaba la facultad de Teología. Ante el temor de su desaparición, el claustro pidió ayuda a las provincias vascongadas para crear nuevas cátedras. Las Juntas Generales de Álava, Vizcaya y Guipúzcoa acordaron hacer una aportación anual de 1.500 reales a cambio del derecho de patronato. De esta forma la Universidad de Oñate se convirtió en una institución común a las tres provincias vascongadas y por lo tanto en un precedente de la Universidad de Vitoria.

Para algunos dirigentes alaveses esto no colmó sus aspiraciones y por acuerdo de las Juntas Generales de Álava celebradas el 11 de julio de 1787 se acordó solicitar al Rey su aprobación para establecer una Universidad en el Convento de Santo Domingo de la ciudad de Vitoria. Este proyecto

no llegó a convertirse en realidad, aunque unos años más tarde y durante el curso 1794-95 la Universidad de Oñate se trasladó provisionalmente a Vitoria como consecuencia de la entrada de las tropas francesas en el interior de Guipúzcoa. Con el estallido de la guerra Carlista y por segunda vez la Universidad de Oñate regresó a Vitoria en el período 1834-42, donde se empapó del espíritu liberal dominante en la sociedad vitoriana y sufrió un cambio profundo al perder su autonomía organizativa en favor del Ayuntamiento. La firma del Pacto de Vergara, que supuso la pacificación de las provincias vascongadas, trastocó este panorama y la villa de Oñate recuperó su Universidad.

Por último, las gestiones desplegadas por la Diputación de Álava y el Ayuntamiento de Vitoria dieron sus frutos y el 18 de noviembre de 1840, y de una forma precaria pero legal, nació la Universidad en Vitoria, de efímera vida, pero de gran importancia como precedente de la Universidad del País Vasco. Un expediente instruido por el Gobierno sobre la enseñanza universitaria tendrá trágicas consecuencias para la Universidad de Vitoria. El 11 de septiembre de 1842 Espartero promulgó, en base al dictamen de su Ministro de la Gobernación, un Decreto cuyo primer artículo decía: «Quedan suprimidos los colegios-universidades de Oñate y de Vitoria, incorporándose sus respectivas secretarías en la universidad literaria de Valladolid».

## Sondeando el pasado de Álava

Luis de Prado  
Ione Arenaza

En Euskadi el gas natural representa un 10% del consumo estatal y un 42% de su propio consumo energético. En el año 2011, aparecen en prensa varias noticias sobre el hallazgo de importantes yacimientos de gas acompañadas de una gran polémica, relacionada con las quejas de grupos ecologistas.

En Álava y provincias limítrofes, la Administración ha otorgado un permiso de prospección en una superficie de 1400 Km<sup>2</sup>. En la concesión llamada ENARA, en la zona de Subijana, se han encontrado grandes cantidades de gas de esquisto o de pizarra («sahle gas»). El esquisto es una roca metamórfica formada a grandes profundidades y presiones que tiene en su seno el gas. El método utilizado para su explotación se llama Francking o Fractura Hidráulica. La perforación es en forma de L (primero vertical y luego horizontal). Las conducciones se recubren de cemento y a través de ellas se introducen grandes cantidades de agua, arena y aditivos que rompen la roca y el gas expulsado retorna por la propia tubería.

Conectando con el pasado, la pequeña historia en la búsqueda del preciado elemento (gas) se inició en nuestra provincia y alrededores en 1870, cuando se explotaron docenas de minas de asfalto. En 1901, el vitoriano Bernabé Guevara pidió la primera concesión, pero no pagó los derechos y se quedó sin permiso. En la década de los años cincuenta, se hicieron 15 sondeos y según nos cuentan los hermanos Díaz de Alda (Adelino, Genaro y Ángel), se comenzó en Gastiain en el Valle de Lana (Navarra), sin resultados positivos. A continuación, se perforó en Urbasa y Alda, donde se obtuvieron muestras de gas y se continuaron los trabajos durante otros siete años más. En el año 1960 se perforó en Castillo, aldea situada en el entorno de Vitoria (detrás del monte Olárizu), y se encontró y extrajo gas, suministrando energía durante años a las empresas BH y Esmaltaciones San Ignacio. El último intento se sitúa en el año 1997 en el pozo Armentia-1 (detrás del Ruta de Europa). Todos estos sondeos los llevó a cabo la Compañía General de Sondeos (filial de CEPSA), apoyada por técnicos alemanes y con mano de obra del lugar, en grupos de no más de 18 a 20 personas y acompañado a veces de no pocas penalidades por la inclemencia del tiempo y las propias dificultades surgidas en el trabajo.



Sondeos en Urbasa, 1953.

Aniz.



Big Ben. A.

## La armonía del tiempo

Alejandro Pérez  
Diplomado en Relojería

Cada país tiene sus símbolos, símbolos particulares que todos sus habitantes identifican como propios y que, en ocasiones, son conocidos más allá de sus fronteras. Éste es el caso del Big Ben, el reloj más famoso del mundo e indiscutible representante de Londres. Está montado sobre 3 bancadas.

La campana de 13 toneladas hace honor al nombre del primer encargado de la construcción, Benjamin Hall. La torre se encuentra en la esquina noroeste del edificio que alberga la sede de las dos cámaras del Parlamento Británico. Este reloj es famoso en todo el mundo por su fiabilidad, ya que está diseñado de tal forma que sus agujas no sean alteradas por ningún factor atmosférico. Es conocido por su puntualidad inglesa.

La historia del Big Ben se remonta al año 1834 con el incendio del viejo Palacio de Westminster, que tuvo que ser reconstruido. Esta obra se encargó a Charles Barry, que lo diseñó siguiendo un estilo gótico victoriano, dándole a la torre una altura de algo más de 96 metros.

Lo más impresionante de este reloj es su tamaño, teniendo en cuenta que sólo su campana mide casi tres metros de altura. En su día, el Big Ben fue uno de los relojes más avanzados tecnológicamente. Se gastó una fortuna en su maquinaria y construcción. Las cuatro esferas de la torre, una por cada lado, están situadas a una altura de 55 metros del nivel del suelo. Hoy en día el Big Ben es un sinónimo de la capital inglesa.

Una de las características que lo hace el reloj más fiable de toda Europa es la exactitud a la hora de marcar el tiempo. Esto se debe al gran diseño del abogado Edmund Becket Denison, que logró con ello ser nom-

brado Lord por la Reina Victoria a mediados del siglo XIX.

Diariamente el sonido del Big Ben es transmitido por la radio BBC inglesa marcando así las horas de cada día en toda la ciudad aunque cuando se inauguró este sonido trajo más de una queja. Hubo personas que decían que el sonido de las campanadas no era el adecuado para el Imperio Británico y otros estaban molestos porque sonaban demasiado fuertes.

El reloj tuvo su mayor y única avería en 1976. El mecanismo del carillón se rompió y durante este tiempo la cadena de radio de la BBC tuvo que hacer los sonidos. Durante la Segunda Guerra Mundial Londres sufrió una gran cantidad de bombardeos pero afortunadamente ninguno le afectó, salvando así uno de los más importantes símbolos de esta ciudad.

Existen algunas replicas de este reloj como Little Ben (cerca de la Estación de Victoria) y también en otros lugares del mundo como París o Canadá. En el mes de agosto del 2007 el reloj se mantuvo parado durante seis semanas, por primera vez en 51 años. El motivo del enmudecimiento del reloj fueron los trabajos de mantenimiento. Hoy en día el Big Ben es un lujo y un valor incalculable de identidad de Londres y es uno de los monumentos más fotografiados de todo el mundo. También es interesante destacar que cuando se enciende una luz sobre las esferas del reloj quiere decir que la Cámara de los Comunes está reunida durante la noche, y cuando ondea la bandera nacional en la torre, indica que está reunida de día.

### Curiosidades

La curiosidad más destacada de este reloj es que su nombre hace referencia a la campana más grande de las tres que marcan las horas. Aun hoy en día muchos ingleses desconocen esta curiosidad llamando Big Ben a la torre gótico-victoriana.

En la base de cada cara del reloj, está la siguiente inscripción latina: «DOMINE SALVAM FAC REGINAM NOSTRAM VICTORIAM PRIMAM – Oh Señor guarda a salvo a nuestra Reina Victoria la primera».

Para acceder a la habitación del reloj hay que subir un total de 626 peldaños, que tienen el doble de altura de los normales. El reloj consta de cuatro esferas con un diámetro de 7,01 metros cada una. Cada esfera, realizada en cristal de ópalo brillante, tiene un peso aproximado de 140 kilos. Los minutos miden 4,26 metros de longitud cada uno y pesan alrededor de 100 kilos. Están hechos de cobre y cada año recorren el equivalente a 160 kilómetros. Las manecillas de las horas son de bronce, tienen 2,74 metros de longitud y cada una pesa 304 kilos.

El péndulo mide 3,96 metros, de 306 kilos de peso y golpea cada 2 segundos. La suma o resta de monedas viejas de penique colocadas en una parte de la lenteja del péndulo tiene el efecto minucioso de alterar la proporción de oscilación del mismo. Dos veces al día se envía automáticamente la hora al Observatorio de Greenwich para controlar su funcionamiento. Tiene 2 pesos de 2500 kilos cada una. Una anécdota que rodea a este reloj es que en los años cincuenta una bandada de pájaros se posaron en las agujas y el reloj se paró. Cuando el Big Ben se para se convierte en un problema nacional.

# «Vamos a ser lo mas transparentes posible»

Este año el Artium celebra su décimo aniversario. Su Director, Daniel Castillejo, nos habla de los retos de futuro de esta pinacoteca.

Cruz M<sup>a</sup> Astarloa  
Miren Cimarro

Daniel Castillejo nació en Burgos en 1957 y desde los dos años vive en Vitoria. Estudió Bellas Artes en Sevilla y Bilbao. Desde 1985 está trabajando en el mundo del arte, primero en el Museo de Bellas Artes de Álava, luego en la Sala América. Después, fue responsable de la colección del Artium, del 2002 al 2008, y desde esta fecha es Director del museo.

**- ¿De quién depende el museo?**

- Es una fundación que tiene patrocinadores. La mayor parte son públicos, de los que la Diputación es el que más dinero aporta, porque la colección es suya y el edificio también, el solar es del Ayuntamiento, el Gobierno vasco que aportó equipamiento y el Ministerio de Cultura. Por otro lado, hay pequeñas, medianas y grandes empresas privadas que aportan dinero. También tenemos los amigos del museo que, en número de aproximadamente 1.000, colaboran con sus cuotas

**- ¿Qué planes de futuro tiene el Artium?**

- Tenemos un plan estratégico que finaliza en 2013. Los objetivos pasan por un tipo de gestión donde prima la calidad y la eficacia, gestión interna y por supuesto un alto nivel artístico en las exposiciones y que el museo se mimetice en la sociedad alavesa y ayudar en su desarrollo por medio del Artium. Que este no sea un OVNI, sino que sea algo que se abra a toda la ciudad. Que el Artium se siga naturalizándose, se extienda, se



Daniel Castillejo.

difumine, se integre socialmente, tanto en el barrio, en la ciudad y en la sociedad alavesa y convertirnos en un museo de referencia.

**- En el 2012 se va a celebrar el décimo aniversario del museo coincidiendo con la Green Capital. ¿Se van a celebrar actos conmemorativos?**

- Lo vamos a celebrar de una manera simbólica, recordándolo y haciendo lo siempre de forma austera, sin grandes fastos. Nos interesa que se sepa que ya hemos cumplido diez años. Y que casi han pasado un millón de personas. Nos ofrecemos a la ciudad para echar una mano con la Green Capital, intentaremos hacer algún proyecto interesante, haremos algunos gestos. Hay que tener en cuenta que nosotros no hacemos cosas puntuales, sino que estamos todo el año haciéndolo.

**- ¿Qué presupuesto tiene el museo y como os ha afectado la crisis?**

- El año pasado ha sido de 5 millones pero este seguro que baja. Aunque todos los años hemos hecho adquisiciones, en 2012 ya sabemos que no hay presupuesto para esta partida. Nuestros fondos cuentan con alrededor de 3.000 obras de las que ya han sido expuestas 2.000. En cuanto al número de visitantes ha bajado la cantidad, pero no mucho. Hemos pasado de 105.000 visitas en 2009 a 101.000 en 2010.

**- ¿Qué artistas forman parte de la colección del museo?**

- De la colección forma parte prácticamente todo aquel artista que es alguien en el mundo del arte contemporáneo en España. Todos los artistas, desde Picasso, Dalí, Miró, Tàpies... están aquí en nuestra colección. Tampoco hay que olvidar que es un museo muy importante en arte vasco y artistas alaveses.

**- ¿Qué autores pueden exponer en el Museo?**

- Hay que ser buen artista, no tiene que ser conocido. No es lo mismo ser conocido que ser un buen artista. Hay gente muy conocida y, para mí, no es buen artista.

**- ¿Quién decide la calidad de un artista?**

- El mercado, el conocimiento, el contexto, es algo complejo. En ocasiones hemos comprado obras de personas que no habían acabado Bellas Artes. Somos un museo muy arrugado. Lo habitual es que los museos compren a gente ya muy conocida y por eso pagan mucho dinero.

**- ¿Cuáles son las formas de que entren obras en el museo?**

- Hay compras, hay depósitos (son coleccionistas que en lugar de tener su obra en su casa piden depositarlas en el museo, siguen siendo del coleccionista pero se hace un convenio), daciones, donaciones...

**- ¿Ha influido el aumento del número de turistas en Álava en la asistencia al museo?**

- Sí claro, es paralelo. Este año cuando demos las cifras analizaremos todos esos casos de turismo.

**- ¿Qué relación tenéis con otros museos?**

- Muy buena. Colaboramos de manera habitual y hacemos exposiciones conjuntas y que van rotando. Como andamos escasos de dinero, las organizamos entre varios museos y así salen más baratas. Además nos prestamos muchas obras.

**- ¿Hay algún museo modélico en cuanto a gestión?**

- Todos los museos estamos en la actualidad en un proceso de cambio. Estamos intentando cambiar la percepción, la manera de gestionar. Tenemos como referencia a muchos museos, pero lo que queremos es ser referencia. Estamos dando pasos que no está dando casi ningún museo. Estamos cambiando las formas de gestión internas para entrar en parámetros de calidad tanto de servicios, como de forma de trabajar, buscando la mayor transparencia. Hemos sido declarados el segundo museo más transparente de España y eso es muy importante. El trabajo de los museos siempre ha sido opaco y misterioso y nosotros vamos a ser lo más transparente posible para que la gente pueda ver desde las cuentas hasta los proyectos. Queremos que el Artium sea referencia en ese sentido.

Miren Cimarro / M<sup>a</sup> Jesús Sz.de Adana

Los domingos y martes por la tarde un grupo de personas se reúnen para compartir su amor por la poesía. Quieren transmitir el mensaje social de esos hombres y mujeres que con su poesía denuncian la injusticia en muy pocos versos. La historia de este grupo se remonta al año 1997 cuando fundaron la asociación El Club de los Poetas Rojos.

Para sus recitales, sus ocho componentes escogen poeta, buscan y leen su biografía, eligen sus poesías y las analizan intentando sacar de su obra sus sentimientos más variados y su querer decir. Deciden la música e imágenes que acom-

pañan al poema, pero que no supere la importancia de la palabra, todo esto acompañado de unas tapitas y de un vaso de vino. Desde su fundación, cuentan en su haber con más de 100 recitales. Han actuado en Madrid, Logroño, Cáceres y en algunos pueblos de Álava y también de otras provincias.

Son varios los poetas a los que han dedicado su actividad: Rafael Alberti, Gloria Fuertes, Blanca Sarasúa, Antonio Machado, Miguel Hernández, Ángela Figuera, Pablo Neruda, Belén Reyes, Violeta Parra, Giacinda Belli, Mario Benedetti, Blas de Otero, Gabriel Celaya, Federico García Lorca...

## Perseguidores de sueños

En las actuaciones participa todo el grupo. Cada uno elige el poema con el que más se identifica y los demás se encargan de los detalles escénicos, como la iluminación, vestuario, etc..

Este año se conmemora el centenario de Gabriel Celaya. Actuaron el pasado 13 de enero en Koldo Mitxelena y el 16 de febrero actuarán en la Casa de Cultura de la Florida, con un monográfico de este autor. La ilusión de este grupo es continuar y transmitir a la juventud los valores de estos poemas, tan devaluados en los tiempos actuales, porque como dice Celaya: «La poesía es un arma cargada de futuro».

## En el monte Gorbea, en lo más alto...

Javier Larreina

Habrá pocos alaveses que no hayan escuchado este zortziko, pero muchos no sabrán que lo compuso D. Luis Aramburu Martínez de Sanvicente, más conocido como D. Luis de Aramburu (así firmaba).

D. Luis nació a la música al mismo tiempo que a la vida en Vitoria un 8 de enero de 1905. La casa de los Aramburu era un semillero musical. Hablaba con verdadera veneración de su padre Juan: «El mejor profesor de música que he conocido», organista y primer director del Conservatorio de Música de Vitoria. En casa conoció a grandes músicos que hacían música con su padre y su hermano Enrique. A los seis años se sentaba junto a su padre, sustituyéndole, en la consola del órgano de la parroquia de San Miguel. Poco después empezó a componer y continuó en este trabajo hasta los 94 años.

Estudió armonía, órgano, piano, violoncello y trompa y convalidó sus estudios en el Conservatorio de Bilbao. Profesor de piano del Conservatorio de Música de Vitoria y su director, profesor de música del Seminario Diocesano, del colegio del Sagrado Corazón, maestro de muchos vitorianos, a los que les despertó la pasión por la música, y durante 50 años organista de la Iglesia de San Miguel. En 1939 se casó con Carmen Carazo a la que conoció cuando fué director del coro Eusko Abesbatza durante la República. En su opinión, y así lo manifestó: «Casarme con Carmen ha sido lo mejor que he hecho en mi vida».

D. Luis fue un hombre bueno y asequible. No dio importancia a lo que hacía; dicen sus alumnos que con frecuencia regalaba una partitura y decía: «Le dejo esta

pequeña porquería. Si quiere la hojea o la tira directamente a la papelera». A nadie se le ocurrió tirar un papel de Don Luis, eran obras valiosas. Acostumbraba a pulir sus obras grandes pero en estos casos autorizaba a corregir. Los que le trataron destacan su profesionalidad y disponibilidad para ayudar a todo el que se lo pidiera. Jamás dijo que no a cuantos se le acercaban pidiéndole consejo, partitura, colaboración en un ensayo o en una actuación...

El 4 de abril de 1999 a los 94 años de edad muere D. Luis de Aramburu, compositor, la máxima figura de la música alavesa entre 1935 y 1985, en los que ejerció en plenitud su actividad. Autor prolífico, galardonado con más de treinta premios de composición. A pesar de querer pasar desapercibido, D. Luis (así trataban sus alumnos al maestro) llegó a merecer un gran cuadro de honores. Destacaremos algunos: Medalla de Plata y Oro de la Ciudad, Celedón de Oro, Medalla de Oro de la Asociación de Txistularis, Placa de Honor de la Diputación de Álava. El papa Juan Pablo II le concedió el título de Caballero Comendador de la Orden de San Gregorio Magno.



A. Portada del disco homenaje a Luis Aramburu.

## José Mardones, un gran bajo

Clara Ibáñez de Opacua

José García de Mardones Ortiz de Pereda nace el 14 de agosto de 1868 en el pueblo alavés de Fontecha. Comienza los estudios eclesiásticos e ingresa en el seminario de Vitoria y luego en el de Burgos. Posteriormente los abandona para dedicarse a la música. Se inicia en ella, cantando como bajo en el coro de la Colegiata de Briviesca. Posteriormente, obtiene una plaza de salmista en la Catedral de Palencia. Consciente de las oportunidades que podía brindarle Madrid, se traslada a esta ciudad. En principio sobrevive cantando en iglesias. Despues se inicia en el género de la zarzuela con la obra *Música Clásica* de Ruperto Chapí.

Su debut en el País Vasco tiene lugar en Vitoria en junio de 1897, donde con su primera interpretación *Campanone* de Barbieri, se gana al público vitoriano. En 1902 canta su primera ópera *Circe* de Ruperto Chapí en el Teatro del Liceo de Ma-

drid. Le llega su gran oportunidad al conocer en 1907 a Lorenzo Perosi, director y compositor italiano, que le selecciona como bajo para su obra *Moisés*, que iba a presentar en España. Ese mismo año parte hacia Buenos Aires con la compañía de Sagi-Barba, quien le anima para que

se dedique a la ópera. En 1908 con el maestro Mugnone, actúa en Lisboa cantando *Aida*, *El Barbero de Sevilla*, *Mefistófeles*. En 1911 en Roma con el maestro Toscanini, para cantar *La Fanciulla del West* de Puccini y *Réquiem* de Verdi. Ese mismo año, embarca para Estados Unidos, cantando durante cinco temporadas.

En 1917 debutó en el Teatro Metropolitan de Nueva York, donde cosecha sus mayores éxitos, cantando con las mejores voces de la ópera mundial. Fue considerado el *mejor bajo cantante del mundo* en su época. En 1926 regresa definitivamente a España y decide abandonar la ópera. Muere en Madrid el 4 de mayo 1932, y en 1993 los restos mortales de Mardones fueron trasladados a su pueblo natal Fontecha. El 3 diciembre de 1947, en honor a todos sus méritos como cantante y como persona, se da el nombre de José Mardones a una de las calles de Vitoria.

RFA: José Mardones, de Venancio Del Val.



ATHA-ALONSO. Autor J. E. PURDY & CO. Boston.  
José Mardones.

## Poesía pura

Enerstina de Champourcín, poetisa destacada en la Generación del 27.

Esther Fernández

La poetisa Ernestina de Champourcín nació en Vitoria en 1905. Su infancia transcurrió en Madrid, pero no se olvidó de su ciudad natal. Después de unos años regresó a Vitoria a conocer el lugar donde había nacido. La llevaron a ver su gran casa de grandes balcones conocida con el nombre de *La Casa de las Jaquecas*.

En Madrid cursó estudios superiores y se inició en la poesía. Esta época se nutría de nombres masculinos y ella fue una de las pocas mujeres que decidieron convertirse en autoras de una obra poética.

Contrajo matrimonio con Juan José Domenchina, también poeta y secretario durante la guerra del presidente Manuel Azaña. Fue discípula de Juan Ramón Jiménez y estuvo unida tanto por el estilo como por la amistad a los poetas de la denominada Generación del 27.

Publicó diecisiete poemarios, una novela, un libro de memorias y una antología de poesía religiosa. Su poesía fue «una poesía pura», tal como la entendieron muchos de los miembros de la Generación del 27.

Ernestina de Champourcín era muy joven cuando publicó su primer libro: *En Silencio* (1926). A partir de ese momento publicó *Ahora* (1928), *La Voz en el Viento* (1931), y *Cántico inútil* (1936). Durante la Guerra Civil se exilió a México y cuando regresó a España siguió publicando sus obras: *Presencia a Oscuras* (1952), *El nombre que me diste* (1960), *Cárcel de los Sentidos* (1964), *Cantos Cerrados* (1968), *Poemas del Ser y del Estar* (1972), *Primer exilio* (1978), *La Pared Transparente* (1984) y *Huyeron todas las Islas* (1988).

A partir del año 1989 se inició el reconocimiento de su obra, con galardones tan importantes como el premio Euskadi de Poesía, el premio Progresista y la nominación al premio Príncipe de Asturias de las Letras en 1992, y la Medalla al Mérito Artístico. Ernestina murió en Madrid en marzo de 1999.



# Un queso elaborado con mimo

Olabe Gazta, Idiazabalgo Jatorrizko Izendapena duena, artisau teknikekin egiten da.

**Garbiñe López de Subijana**  
**Amparo Zufiaur**

José Luis Olabe y Rosa Beitia son un matrimonio de Larrea (Araba), de 64 y 61 años respectivamente, dedicados desde hace aproximadamente 35 años al pastoreo de ovejas latxas y fabricación artesanal de queso Idiazabal con la marca Olabe. Durante estos años sus dos hijos, Ekaitz y Alain, les han ayudado a sacar adelante este duro oficio. En la actualidad disponen de unas 300 ovejas latxas, aunque en tiempos pasados nos indican que han tenido hasta 600 cabezas.

Antes de comenzar a elaborar el queso, se dedicaban a la venta de leche y corderos, pero este negocio resultaba poco rentable, en vista de lo cual, tras un tiempo de cursos de formación y consultas, fueron pioneros en la zona montando su propia quesería e instalando en su cuadra la primera ordeñadora automática.

Nos indica Rosa, que las ovejas comienzan a parir normalmente en el mes de enero. Tras amamantar debidamente a los corderos durante 3 o 4 semanas, se empiezan a ordeñar las ovejas y se da inicio a la temporada de hacer queso. Esta temporada se alarga hasta finales de julio (25 de julio – Santiago), fechas en las que se deja de ordeñar las ovejas (se secan) y se suben a los pastos de la Sierra de Elguea.

Allí pasan los meses de verano y cuando el frío y la escasez de pastos empieza a hacer acto de presencia en las alturas, normalmente en octubre, se bajan a pastar en los prados del pueblo de Larrea. A partir de estas fechas, las ovejas se preparan para el parto que tienen que afrontar de nuevo en el mes de enero. Este es a grandes rasgos el proceso cíclico del pastoreo.

## Elaboración de queso

«El proceso de elaboración comienza con el ordeño de las ovejas dos veces al día, mañana y tarde del cual



Iban Martínez de Albéniz.

Rosa con la lira con la que desmenuza la leche con el cuajo.

se obtienen aproximadamente 300 litros», afirma Rosa. La leche de cada ordeño es trasladada a la quesería, (que se encuentra anexa a la vivienda familiar) e introducida en un tanque inoxidable de refrigeración que enfriá la leche a una temperatura de 3-4º C.

Posteriormente, la leche se vierte a una cuba de unos 300 litros de capacidad y se sube la temperatura a unos 29º C. Despues, se añadirá el cuajo natural de origen animal obtenido del estómago de los corderos. El cuajo consigue unir y coagular la leche, creando una cuajada de grandes dimensiones. El proceso desde que se echa el cuajo hasta que se corta dura unos 45 minutos.

A continuación, se corta la cuajada con una lira manual en dados de tamaño reducido, tras lo cual se sube la temperatura y se bate con una pala realizando movimientos lentos y uniformes. El objetivo de este proceso (que alcanza los 39º C) es ir secando los granos para separar el suero (de cuajada) de la materia seca.

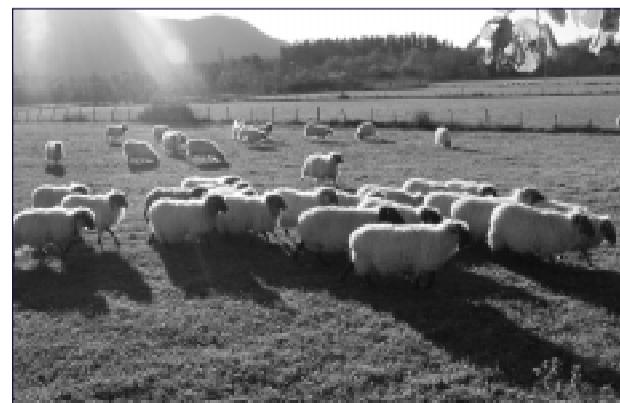
El siguiente proceso consiste en el preprensado de la citada materia seca, utilizando unas chapas repletas de agujeros y ejerciendo una presión para separar el suero del bloque de queso. Este bloque será cortado en porciones y cada porción será introducida en moldes que da-

El último proceso es el oreado de los quesos y su maduración. Una vez sacado de la salmuera, el queso se deposita en unas baldas de rejilla para que se oree y se vaya formando la corteza, proceso que se demora una semana. En ese momento, Rosa traslada sus quesos a la cámara frigorífica compartida por varios pastores de la zona y ubicada en el polígono industrial de la localidad de Araia.

Allí, los quesos inician un largo proceso de maduración a una temperatura constante de 10-12º C y una humedad del 80-85%, apto para el consumo a partir de los dos meses de elaboración. No obstante, el tiempo óptimo para consumir un queso equilibrado será a partir de los 3 o 4 meses. El queso sale de la cámara repleto de moho y se limpia para obtener una buena presencia para su venta.

La venta se realiza en su mayoría de una manera directa, en la propia quesería. No obstante, Rosa nos comenta las dificultades que tienen para vender el queso, ya que las costumbres de consumo y el modelo de familia ha cambiado totalmente desde que empezaron a vender queso. «Antes venían y se llevaban 3 o 4 quesos cada cliente, ahora se vende la mayoría en medios y cuartos», apostilla la quesera. Además, la mencionada crisis ha hecho mella en el sector quesero, puesto que «ya no se vende con tanta alegría».

A pesar de todo, Rosa Beitia mira su recorrido con orgullo y con un buen sabor de boca de poder haber ofrecido a tantas y tantas personas un producto de aquí, respetuoso con el medio y de una calidad excelente.



Iban Mtz. de Albéniz.

Gaztaren elaborazioa  
otsailean hasten da.

El rebaño pastando en Larrea.